

# Dziennik Urzędowy L 178

## Unii Europejskiej

Wydanie polskie

Legislacja

Tom 47

13 maja 2004

Spis treści

I Akty, których publikacja jest obowiązkowa

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 960/2004 z dnia 12 maja 2004 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw .....	1
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 961/2004 z dnia 12 maja 2004 r. w sprawie wydawania pozwoleń na przywóz cukru trzcinowego w ramach niektórych kontyngentów taryfowych i porozumień preferencyjnych .....	3
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 962/2004 z dnia 12 maja 2004 r. ustalające ostateczną stawkę refundacji wywozowych i wartość procentową wydawania pozwoleń na wywóz w systemie B w sektorze owoców i warzyw (pomidory, pomarańcze, cytryny i jabłka) .....	6
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 963/2004 z dnia 12 maja 2004 r. ustalające należności przywozowe w sektorze ryżu .....	8

## I

(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 960/2004**

**z dnia 12 maja 2004 r.**

**ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 3223/94 z dnia 21 grudnia 1994 r. w sprawie szczegółowych zasad stosowania ustaleń dotyczących przywozu owoców i warzyw<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 4 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 3223/94 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w jego Załączniku.

- (2) W zastosowaniu wyżej wymienionych kryteriów standardowe wartości w przywozie powinny zostać ustalone w wysokościach określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Standardowe wartości w przywozie, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 3223/94, ustalone są zgodnie z tabelą zamieszczoną w Załączniku.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 13 maja 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 12 maja 2004 r.

*W imieniu Komisji*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa*

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 337 z 24.12.1994, str. 66. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1947/2002 (Dz.U. L 299 z 1.11.2002, str. 17).

## ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z dnia 12 maja 2004 r. ustanawiającego standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

Kod CN	Kod krajów trzecich <sup>(1)</sup>	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	052	101,9
	204	71,9
	999	86,9
0707 00 05	052	116,6
	096	79,8
	999	98,2
0709 90 70	052	96,0
	204	51,3
	999	73,7
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	37,2
	204	43,1
	220	45,8
	388	70,2
	400	38,0
	624	57,2
	999	48,6
0805 50 10	388	74,3
	528	68,5
	999	71,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	81,6
	400	113,4
	404	105,4
	508	67,7
	512	75,5
	524	63,3
	528	76,2
	720	79,4
	804	108,5
999	85,7	

<sup>(1)</sup> Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 2081/2003 (Dz.U. L 313 z 28.11.2003, str. 11). Kod „999” odpowiada „innym pochodzeniom”.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 961/2004****z dnia 12 maja 2004 r.****w sprawie wydawania pozwoleń na przywóz cukru trzcinowego w ramach niektórych kontyngentów taryfowych i porozumień preferencyjnych**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1260/2001 z dnia 19 czerwca 2001 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru<sup>(1)</sup>,uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1095/96 z dnia 18 czerwca 1996 r. w sprawie wprowadzania koncesji określonych na liście koncesyjnej CXL sporządzonej w wyniku zakończenia negocjacji GATT XXIV.6<sup>(2)</sup>,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1159/2003 z dnia 30 czerwca 2003 r. ustanawiające szczegółowe zasady przywozu cukru trzcinowego w latach gospodarczych 2003/2004, 2004/2005, 2005/2006 w ramach niektórych kontyngentów taryfowych i umów preferencyjnych oraz zmieniające rozporządzenia (WE) nr 1464/95 i (WE) nr 779/96<sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 5 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 9 rozporządzenia (WE) nr 1159/2003 przewiduje szczegółowe zasady dotyczące ustalenia zobowiązań dostawy, po zerowej stawce celnej, produktów oznaczonych kodem CN 1701, wyrażonych jako ekwiwalent cukru białego i pochodzących z krajów, które podpisały Protokół AKP i Umowę z Indiami.
- (2) Artykuł 16 rozporządzenia (WE) nr 1159/2003 przewiduje szczegółowe zasady dotyczące ustalenia kontyngentów taryfowych, po zerowej stawce celnej, w odniesieniu do produktów oznaczonych kodem CN 1701 11 10, wyrażonych jako ekwiwalent cukru białego

i pochodzących z krajów, które podpisały Protokół AKP i Umowę z Indiami.

- (3) Artykuł 22 rozporządzenia (WE) nr 1159/2003 otwiera kontyngenty taryfowe, po stawce celnej 98 EUR za tonę, produktów oznaczonych kodem CN 1701 11 10, pochodzących z Brazylii, Kuby i innych państw trzecich.
- (4) W okresie od 3 do 7 maja 2004 r., zgodnie z art. 5 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1159/2003, zostały przedłożone właściwym władzom wnioski o pozwolenie na przywóz dla ilości całkowitej przekraczającej ilość przewidzianą w zobowiązaniu dostawy dla danego kraju, ustaloną na mocy art. 9 rozporządzenia (WE) nr 1159/2003 odnośnie do cukru preferencyjnego z AKP-Indii.
- (5) W tych okolicznościach Komisja powinna ustalić współczynnik redukcyjny umożliwiający wydawanie pozwoleń proporcjonalnie do dostępnej ilości oraz zaznaczyć, jeżeli odpowiedni limit został wykorzystany,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

W przypadku wniosków złożonych w okresie od 3 do 7 maja 2004 r., zgodnie z art. 5 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1159/2003, pozwolenia na przywóz wydaje się dla limitów ilościowych określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 13 maja 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 12 maja 2004 r.

W imieniu Komisji

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 178 z 30.6.2001, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 39/2004 (Dz.U. L 6 z 10.1.2004, str. 2).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 146 z 20.6.1996, str. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 162 z 1.7.2003, str. 25. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 96/2004 (Dz.U. L 15 z 22.1.2004, str. 3).

## ZAŁĄCZNIK

**Cukier preferencyjny z AKP – Indii**  
**Tytuł II rozporządzenia (WE) nr 1159/2003**  
**Rok gospodarczy 2003/2004**

Kraj	Ilość, która musi być dostarczona w okresie od 3 do 7 maja 2004 r. w procentach ilości wnioskowanej	Limit
Barbados	100	
Belize	0	Wykorzystany
Kongo	0	Wykorzystany
Fidżi	88,2717	Wykorzystany
Gujana	100	
Indie	0	Wykorzystany
Wybrzeże Kości Słoniowej	100	
Jamajka	100	
Kenia	100	
Madagaskar	100	
Malawi	100	
wyspa Mauritius	100	
Saint Christopher i Nevis	100	
Suazi	100	
Tanzania	100	
Trynidad i Tobago	100	
Zambia	100	
Zimbabwe	0	Wykorzystany

## Specjalny cukier preferencyjny

**Tytuł III rozporządzenia (WE) nr 1159/2003**  
**Rok gospodarczy 2003/2004**

**Kontyngent otwarty dla Państw Członkowskich wymienionych w art. 39 rozporządzenia (WE) nr 1260/2001, poza Słowenią**

Kraj	Ilość, która musi być dostarczona w okresie od 3 do 7 maja 2004 r. w procentach ilości wnioskowanej	Limit
Indie	100	
AKP	100	

## Cukier wymieniony w koncesji CXL

**Tytuł III rozporządzenia (WE) nr 1159/2003**  
**Rok gospodarczy 2003/2004**

## Kontyngent otwarty dla Słowenii

Kraj	Ilość, która musi być dostarczona w okresie od 3 do 7 maja 2004 r. w procentach ilości wnioskowanej	Limit
AKP	100	

**Cukier wymieniony w koncesji CXL**  
**Tytuł IV rozporządzenia (WE) nr 1159/2003**  
**Rok gospodarczy 2003/2004**

Kraj	Ilość, która musi być dostarczona w okresie od 3 do 7 maja 2004 r. w procentach ilości wnioskowanej	Limit
Brazylia	0	Wykorzystany
Kuba	100	
Inne państwa trzecie	0	Wykorzystany

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 962/2004****z dnia 12 maja 2004 r.****ustalające ostateczną stawkę refundacji wywozowych i wartość procentową wydawania pozwoleń na wywóz w systemie B w sektorze owoców i warzyw (pomidory, pomarańcze, cytryny i jabłka)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2200/96 z dnia 28 października 1996 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku owoców i warzyw<sup>(1)</sup>,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1961/2001 z dnia 8 października 2001 r., ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 2200/96 w odniesieniu do refundacji wywozowych do owoców i warzyw<sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 6 ust. 7,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 265/2004<sup>(3)</sup> ustala ilości indykatywne, dla których mogą zostać wydane pozwolenia na wywóz w systemie B.
- (2) Biorąc pod uwagę informacje, którymi dzisiaj dysponuje Komisja, ilości indykatywne zostały przekroczone w odniesieniu do pomidorów i cytryn.
- (3) Przekroczenia te pozostają bez uszczerbku dla przestrzegania ograniczeń wynikających z porozumień zawartych zgodnie z art. 300 Traktatu. Należy więc ustalić ostateczną stawkę refundacji na poziomie stawki indykatywnej i wartość procentową wydawania dla wnioskowanych ilości w odniesieniu do pozwoleń w systemie B, o które wnioskowano od dnia 16 marca do dnia 30 kwietnia 2004 r., dla pomidorów, pomarańczy, cytryn i jabłek.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

W odniesieniu do wniosków o pozwolenia na wywóz w systemie B, złożonych z tytułu art. 1 rozporządzenia (WE) nr 265/2004 między dniem 16 marca a dniem 30 kwietnia 2004 r., stosowana wartość procentowa wydawania i stosowana stawka refundacji są określone w Załączniku do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 14 maja 2004 r..

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 12 maja 2004 r.

W imieniu Komisji

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 297 z 21.11.1996, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 47/2003 (Dz.U. L 7 z 11.1.2003, str. 64).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 268 z 9.10.2001, str. 8. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1176/2002 (Dz.U. L 170 z 29.6.2002, str. 69).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 46 z 17.2.2004, str. 15.

## ZAŁĄCZNIK

**Wartości procentowe wydawania wnioskowanych ilości i stawki refundacji stosowane w odniesieniu do pozwoleń w systemie B, o które wnioskowano od dnia 16 marca do dnia 30 kwietnia 2004 r. (pomidory, pomarańcze, cytryny i jabłka)**

Produkt	Stawka refundacji (w EUR/t netto)	Wartość procentowa wydawania wnioskowa- nych ilości
Pomidory	25	100 %
Pomarańcze	20	100 %
Cytryny	31	100 %
Jabłka	23	100 %



**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 963/2004****z dnia 12 maja 2004 r.****ustalające należności przywozowe w sektorze ryżu**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 3072/95 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku ryżu<sup>(1)</sup>,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1503/96 z dnia 29 lipca 1996 r. w sprawie szczegółowych zasad stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 3072/95 w odniesieniu do należności przywozowych w sektorze ryżu<sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 4 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 11 rozporządzenia (WE) nr 3072/95 przewiduje, że w przypadku przywozu produktów, o których mowa w art. 1 wymienionego rozporządzenia, pobiera się stawki celne według Wspólnej Taryfy Celnej. Jednakże w odniesieniu do produktów, o których mowa w ust. 2 tego artykułu, należności przywozowe są równe cenie interwencyjnej, stosowanej w odniesieniu do tych produktów w czasie przywozu, powiększonej o pewną wartość procentową, w zależności od tego, czy dotyczy to ryżu łuskanego, czy ryżu w pełni oczyszczonego, pomniejszonej o cenę przywozu, o ile ta należność nie przekracza stawki celnej według wspólnej taryfy celnej.
- (2) Zgodnie z postanowieniami art. 12 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 3072/95 ceny przywozu CIF oblicza się na podstawie cen reprezentatywnych dla rozpatrywanego produktu, na rynku światowym lub na wspólnotowym rynku przywozowym produktu.
- (3) Rozporządzenie (WE) nr 1503/96 ustaliło zasady stosowania rozporządzenia (WE) nr 3072/95 w odniesieniu do należności przywozowych w sektorze ryżu.

(4) Należności przywozowe stosuje się aż do momentu, kiedy nowe należności zostaną ustalone i wejdą w życie. Pozostają one również w mocy, jeżeli nie są dostępne żadne notowania pochodzące ze źródła informacji przewidzianego w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1503/96 w czasie dwóch tygodni poprzedzających następane okresowe ustalenie.

(5) Aby umożliwić normalne funkcjonowanie systemu należności przywozowych, należy wykorzystać dla celów obliczenia tych ostatnich stawki rynkowe odnotowane w czasie okresu odniesienia.

(6) Stosowanie rozporządzenia (WE) nr 1503/93 prowadzi do dostosowania należności przywozowych zgodnie z załącznikami do niniejszego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Należności przywozowe w sektorze ryżu, o których mowa w art. 11 ust. 1 i 2 rozporządzenia (WE) nr 3072/95 są ustalone w załączniku I do niniejszego rozporządzenia na podstawie informacji zawartych w załączniku II.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 13 maja 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 12 maja 2004 r.

W imieniu Komisji

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 329 z 30.12.1995, str. 18. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 411/2002 (Dz.U. L 62 z 5.3.2002, str. 27).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 189 z 30.7.1996, str. 71. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2294/2003 (Dz.U. L 340 z 24.12.2003, str. 12).

## ZAŁĄCZNIK I

## Należności przywózowe stosowane do ryżu i do ryżu łamanego

w EUR/t

Kod CN	Należności przywózowe <sup>(2)</sup>				
	Kraje trzecie (poza krajami AKP i Bangladeszem) <sup>(3)</sup>	AKP <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>	Bangladesz <sup>(4)</sup>	Basmati Indie i Pakistan <sup>(6)</sup>	Egipt <sup>(8)</sup>
1006 10 21	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	235,91	78,23	113,62		176,93
1006 20 13	235,91	78,23	113,62		176,93
1006 20 15	235,91	78,23	113,62		176,93
1006 20 17	203,83	67,00	97,58	0,00	152,87
1006 20 92	235,91	78,23	113,62		176,93
1006 20 94	235,91	78,23	113,62		176,93
1006 20 96	235,91	78,23	113,62		176,93
1006 20 98	203,83	67,00	97,58	0,00	152,87
1006 30 21	390,04	124,12	180,11		292,53
1006 30 23	390,04	124,12	180,11		292,53
1006 30 25	390,04	124,12	180,11		292,53
1006 30 27	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	390,04	124,12	180,11		292,53
1006 30 44	390,04	124,12	180,11		292,53
1006 30 46	390,04	124,12	180,11		292,53
1006 30 48	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	390,04	124,12	180,11		292,53
1006 30 63	390,04	124,12	180,11		292,53
1006 30 65	390,04	124,12	180,11		292,53
1006 30 67	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	390,04	124,12	180,11		292,53
1006 30 94	390,04	124,12	180,11		292,53
1006 30 96	390,04	124,12	180,11		292,53
1006 30 98	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(7)	41,18	(7)		96,00

(1) W odniesieniu do przywozu ryżu pochodzącego z krajów AKP należności przywózowe stosuje się w ramach systemu określonego przez rozporządzenie Rady (WE) nr 2286/2002 (Dz.U. L 348 z 21.12.2002, str. 5) i zmienione rozporządzenie Komisji (WE) nr 638/2003 (Dz.U. L 93 z 10.4.2003, str. 3).

(2) Zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1706/98 należności przywózowych nie stosuje się do produktów pochodzących z państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku i przywiezionych bezpośrednio do departamentu zamorskiego Reunion.

(3) Należności przywózowe od ryżu przywożonego do departamentu zamorskiego Reunion określa się w art. 11 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 3072/95.

(4) W odniesieniu do przywozu ryżu, z wyjątkiem ryżu łamanego (kod CN 1006 40 00), pochodzącego z Bangladeszu, należności przywózowe stosuje się w ramach systemu zdefiniowanego przez rozporządzenie Rady (EWG) nr 3491/90 (Dz.U. L 337 z 4.12.1990, str. 1) i zmienione rozporządzenie Komisji (EWG) nr 862/91 (Dz.U. L 88 z 9.4.1991, str. 7).

(5) Przywóz produktów pochodzących z krajów KTZ nie podlega stosowaniu należności przywózowych zgodnie z art. 101 ust. 1 zmienionej decyzji Rady 91/482/EWG (Dz.U. L 263 z 19.9.1991, str. 1).

(6) W odniesieniu do ryżu łuskanego odmiany Basmati pochodzącego z Indii i Pakistanu redukcja o 250 EUR/t (art. 4a zmienionego rozporządzenia (WE) nr 1503/96).

(7) Należności przywózowe ustalone we Wspólnej Taryfie Celnej.

(8) W odniesieniu do przywozu ryżu pochodzącego z Egiptu należności przywózowe stosuje się w ramach systemu zdefiniowanego przez rozporządzenia Rady (WE) nr 2184/96 (Dz.U. L 292 z 15.11.1996, str. 1) i Komisji (WE) nr 196/97 (Dz.U. L 31 z 1.2.1997, str. 53).

## ZAŁĄCZNIK II

## Wyczenie należności przywozowych w sektorze ryżu

	ryż niełuskany	typ Indica		typ Japonica		ryż łamany
		łuskany	w pełni oczyszczony	łuskany	w pełni oczyszczony	
1. Należności przywozowe (EUR/t)	( <sup>1</sup> )	203,83	416,00	235,91	390,04	( <sup>1</sup> )
2. Elementy kalkulacji						
a) Cena CIF ARAG (EUR/t)	—	340,40	234,72	332,51	417,23	—
b) Cena FOB (EUR/t)	—	—	—	307,09	391,81	—
c) Frachty morskie (EUR/t)	—	—	—	25,42	25,42	—
d) Źródło	—	USDA i podmioty gospodarcze	USDA i podmioty gospodarcze	Podmioty gospodarcze	Podmioty gospodarcze	—

(<sup>1</sup>) Należności przywozowe ustalone we Wspólnej Taryfie Celnej.